



Bầu cử đặc biệt tháng 11 năm 2023
Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri
Quận Washington

OREGON SOS



Ban Đặc trách Bầu cử (Elections Division)
2925 NE Aloclek Dr #170
Hillsboro, OR 97124-7523

www.washcovotes.org

Quận Washington

Tập thông tin cho cử tri

Bầu cử Đặc khu
Ngày 7 tháng 11 năm 2023

CHÚ Ý

Đây là tập thông tin cho cử tri quận. Văn phòng Bầu cử Quận Washington (Elections Washington County) in thông tin như nhận được. Chúng tôi không sửa chính tả, chấm câu, ngữ pháp, cú pháp, lỗi hoặc thông tin không chính xác. Tập thông tin này chứa thông tin về một số khu vực và có thể có những ứng cử viên/dự luật không có trong lá phiếu của quý vị. Nếu quý vị có câu hỏi nào, gọi 503-846-5800.

Ủy viên Hội đồng Quận Washington

Kathryn Harrington, Chủ tịch
Nafisa Fai, Khu vực 1
Pam Treece, Khu vực 2
Roy Rogers, Khu vực 3
Jerry Willey, Khu vực 4

Thùng Bỏ phiếu Chính thức của Quận Washington

Gửi lại lá phiếu đã bầu của quý vị vào thùng bỏ phiếu chính thức trước hoặc vào lúc 8 giờ tối Ngày Bầu cử. Không cần bưu phí.

Tất cả thùng bỏ phiếu chính thức được liệt kê bên dưới là mở cửa 24 giờ một ngày đến hạn chót 8 giờ tối Ngày Bầu cử.

CORNELIUS:

Tòa thị chính Cornelius (Cornelius City Hall)

1355 N. Barlow St
Cornelius, OR 97113

FOREST GROVE:

Thư viện Thành phố Forest Grove (Forest Grove City Library)

Pacific Ave & Birch St
Forest Grove, OR 97116

HILLSBORO:

Văn phòng Bầu cử Quận Washington (Washington County Elections Office)

2925 NE Aloclek Dr, Ste 170
Hillsboro, OR 97124

TUALATIN:

Tòa thị chính Tualatin (Tualatin City Hall)

18880 SW Martinazzi Ave
Tualatin, OR 97062

Quét mã QR này để xem các địa điểm thùng bỏ phiếu này trên bản đồ:



Quý vị có thể bỏ lá phiếu của mình tại bất kỳ thùng bỏ phiếu chính thức hoặc văn phòng bầu cử nào của bang Oregon.

Thông tin Ghi danh Cử tri

Ghi danh bầu cử

Quý vị hội đủ tiêu chuẩn ghi danh bầu cử ở bang Oregon nếu câu trả lời của quý vị là có cho các câu hỏi sau:

- ✓ Quý vị có phải là cư dân của bang Oregon không?
- ✓ Quý vị có phải công dân Hoa Kỳ không?
- ✓ Quý vị có đủ 16 tuổi trở lên không?

Nếu quý vị đang 16 hoặc 17 tuổi, quý vị sẽ không nhận được lá phiếu cho đến khi một cuộc bầu cử diễn ra vào hoặc sau sinh nhật 18 tuổi của mình.

Cách ghi danh

Quý vị có thể ghi danh bầu cử trực tuyến tại oregonvotes.gov hoặc quý vị có thể nhận thẻ ghi danh cử tri tại bất kỳ địa điểm nào sau đây:

- Bất kỳ một Văn phòng Bầu cử Quận nào (County Elections Office)
- Văn phòng Tổng Thư ký tiểu bang (Secretary of State's Office)
- Một số cơ quan tiểu bang như Nha Lộ Vận (Division of Motor Vehicles)
- Nơi vận động ghi danh cử tri
- Một số địa điểm tại United States Postal Service
- Các thư viện

Sau khi hoàn thành thẻ ghi danh của mình, quý vị gửi qua thư hoặc trực tiếp đem nó tới văn phòng của chúng tôi.

Hạn chót ghi danh cử tri mới hoặc thay đổi đảng là 21 ngày trước Ngày Bầu cử.

Những thông tin cần thiết để ghi danh là gì?

Để hoàn thành việc ghi danh, quý vị phải cung cấp:

- Tên pháp lý đầy đủ
- Địa chỉ nhà
- Địa chỉ gửi thư (nếu có)
- Ngày sinh
- Chữ ký
- Số bằng lái, số thẻ nhận dạng của tiểu bang Oregon, hoặc số An sinh Xã hội.

Dự luật 5-296 – Khu học chính Scappoose Số 1J (Scappoose School District No. 1J)

Chú thích: Trái phiếu tăng cường an toàn, sửa chữa trường học; thay thế trường trung học Scappoose (Scappoose Middle School)

Câu hỏi: Khu vực có nên tăng cường an toàn, nhận vốn đối ứng của tiểu bang; thay thế trường trung học cơ sở; phát hành \$110 triệu trái phiếu GO; cần phải có kiểm toán không? Nếu phát hành trái phiếu được thông qua, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Khu học chính Scappoose (Scappoose School District) đề xuất phát hành trái phiếu không quá \$110 triệu; đủ tiêu chuẩn nhận vốn đối ứng \$4 triệu của tiểu bang nếu được phê duyệt.

Trái phiếu sẽ là khoản chi phí vốn tài trợ cho các dự án:

- Thay thế trường trung học cơ sở Scappoose (Scappoose Middle School) 92 tuổi bằng khuôn viên trường học mới an toàn và hiện đại cạnh trường trung học Scappoose (Scappoose High)
- Cải thiện an toàn và an ninh:
 - An ninh cổng vào, hệ thống báo động, camera
 - Cải thiện hệ thống phòng cháy chữa cháy, liên lạc nội bộ
 - Loại bỏ chất amiăng
 - Cải thiện trợ năng sử dụng đạt mức quy định ADA
- Nâng cấp & sửa chữa các trường cũ:
 - Điện, mái, sàn, chiếu sáng, cách nhiệt, vách ngoài, cửa sổ, nồi hơi
 - Hệ thống HVAC mới để cải thiện chất lượng không khí
 - Thay thế vỉa hè, bãi đỗ xe đang xuống cấp
- Mở rộng cơ hội cho học sinh:
 - Tu sửa lại khu giáo dục dạy nghề và kỹ thuật/hướng nghiệp nghề
 - Phòng học bổ sung ở trường trung học cho môn khoa học, ban nhạc
 - Cải thiện khả năng tiếp cận các chương trình ban nhạc, toán & CTE cho học sinh trung học cơ sở
- Các chi phí cải tạo mặt bằng, sân thể thao, phá dỡ, trang bị nội thất, thiết bị, phát hành trái phiếu

Yêu cầu có ủy ban đại diện công dân giám sát và kiểm toán

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 31 năm kể từ

khi phát hành. Ước tính tăng mức thuế trái phiếu cho năm tài chính 2023 là \$1.22 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Mức thuế trưng cầu thực tế có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị bất động sản được định giá.

Bản giải trình

Khu học chính Scappoose (Scappoose School District) phục vụ khoảng 2,208 học sinh trong các trường học trên diện tích 118 dặm vuông.

Khu học chính Scappoose (Scappoose School District) đề xuất dự luật trái phiếu

Khu học chính Scappoose (Scappoose School District) đang đề xuất phát hành trái phiếu không quá \$110 triệu; có khả năng nhận vốn đối ứng \$4 của tiểu bang nếu dự luật được thông qua. Dự luật trái phiếu đề xuất này nhằm mục đích giải quyết các nhu cầu vốn quan trọng và tài trợ cho các dự án khác nhau nhằm nâng cao môi trường giáo dục và cơ hội cho học sinh của chúng ta.

Hiện đại hóa cơ sở vật chất giáo dục: Trường Trung học Cơ sở Scappoose (Scappoose Middle School) mới

Một trong những dự án quan trọng được đưa vào dự luật trái phiếu đề xuất này là việc thay thế Trường Trung học cơ sở Scappoose (Scappoose Middle School) đã cũ. Trường 92 tuổi này cần phải được nâng cấp. Kế hoạch là xây dựng một khuôn viên trường học mới, an toàn và hiện đại cạnh Trường Trung học Scappoose (Scappoose High School). Việc này cung cấp sinh viên một môi trường học tập tốt hơn và cũng thúc đẩy trải nghiệm giáo dục hòa nhập hơn trong cộng đồng.

Ưu tiên an toàn và an ninh:

Bảo đảm an toàn và an ninh cho học sinh của chúng ta là điều tối quan trọng. Dự luật trái phiếu đề xuất này bao gồm các khoản đầu tư vào hệ thống thông tin liên lạc và phòng cháy chữa cháy đáp ứng các tiêu chuẩn hiện đại. Ngoài ra, amiăng sẽ được loại bỏ khỏi các tòa nhà trường học và trợ năng sử dụng sẽ được cải thiện để tuân thủ các quy định của ADA. Dự luật này rất quan trọng để tạo ra một môi trường học tập an toàn và toàn diện.

Đổi mới các trường cũ:

Nhiều trường của Khu vực đang có dấu hiệu cũ kỹ và hao mòn. Dự luật trái phiếu đề xuất này phân bổ tài trợ để nâng cấp và sửa chữa các cơ sở cũ này. Điều này bao gồm nâng cấp quan trọng đối với hệ thống điện, mái nhà, sàn, ánh sáng, vật liệu cách nhiệt, vách ngoài, cửa sổ và nôi hơi. Hệ thống HVAC mới sẽ được lắp đặt để cải thiện chất lượng không khí và sự thoải mái cho học sinh và nhân viên. Vĩa hè và bãi đậu xe xuống cấp cũng sẽ được thay thế, tăng cường sự an toàn và trợ năng sử dụng.

Dự luật trái phiếu đề xuất cũng tài trợ cho việc cải tạo mặt bằng, cải thiện sân thể thao, các dự án phá dỡ và đầu tư cho nội thất và thiết bị.

Mở rộng cơ hội cho học sinh:

Để mở rộng cơ hội cho học sinh, Khu vực cần tạo ra những khu vực hỗ trợ nhiều cơ hội học tập khác nhau. Trái phiếu này sẽ hỗ trợ việc tu sửa các khu vực dạy nghề và kỹ thuật/hướng nghiệp, giúp học sinh tiếp cận với cơ sở vật chất và trang thiết bị hiện đại, đạt tiêu chuẩn ngành. Các lớp học sẽ được bổ sung tại trường trung học, đặc biệt dành cho chương trình khoa học và ban nhạc. Khu vực đặt mục tiêu cải thiện khả năng tiếp cận các chương trình giáo dục về ban nhạc, toán, nghề nghiệp và kỹ thuật cho học sinh trung học cơ sở, giúp các em khám phá và phát triển sở thích của mình.

Nâng cao cộng đồng của chúng ta:

Mặc dù Trường Trung học Cơ sở hiện tại không còn đáp ứng các tiêu chuẩn giáo dục nhưng vẫn có cơ hội để tái sử dụng tòa nhà. Ví dụ: Thành phố Scappoose có thể tái sử dụng tòa nhà trường trung học cơ sở hiện tại làm Tòa thị chính.

Giám sát cộng đồng và trách nhiệm tài chính:

Một ủy ban giám sát công dân sẽ được thành lập và các khoản chi tiêu trái phiếu sẽ được xem xét như một phần của các cuộc kiểm toán yêu cầu thường xuyên. Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt, mỗi đợt đáo hạn trong vòng 31 năm kể từ khi phát hành. Ước tính tăng mức thuế trái phiếu cho năm tài chính 2023 là \$1.22 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá, mức thuế trưng cầu thực tế có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị bất động sản được định giá.